



SÉANCE RÉGULIÈRE DU 11 NOVEMBRE 2013 TABLE DES MATIÈRES

1. OUVERTURE.....	806
2. ORDRE DU JOUR.....	806
2.1 2013 11 232 Lecture et adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 11 novembre 2013.....	806
3. PROCÈS-VERBAUX (LA LECTURE SERA FAITE À LA DEMANDE D'UN MEMBRE DU CONSEIL SEULEMENT).....	807
3.1 2013 11 233 Lecture, si demandée, et adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 ^{er} octobre 2013.	807
4. SUIVI DES AFFAIRES DÉCOULANT DU POINT 3	808
4.1 Questions et suivi, s'il y a lieu, relativement au procès-verbal de la dernière séance ordinaire.	808
5. VISITE ET PÉRIODE DE QUESTIONS.....	808
5.1 Présences et période de questions	808
6. RAPPORTS	808
6.1 Rapport du maire	808
6.1.2 2013 11 233.1 Nomination d'un membre du conseil à la Table de concertation Culturel de la MRC de Coaticook	808
6.2 Rapport des comités.....	808
6.3 Rapport du directeur général	808
7. ADMINISTRATION.....	809
7.1 2013 11 234 Bulletin d'information JEVI – contribution demandée.....	809
7.2 2013 11 235 Offre de service – gestion des documents et archives 2014.....	809
7.3 2013 11 236 Service Internet 2014 – Adhésion annuelle à Québec Municipal.....	809
7.4 Aucune information.....	810
7.5 2013 11 237 Formation donnée par la Fédération québécoise des Municipalités – pour les élus.....	810
7.6 2013 11 238 Plan triennal de répartition et de destination des immeubles de la Commission scolaire des Hauts-Cantons	810
7.7 2013 11 239 Invitation au souper des Fêtes de la MRC de Coaticook, le 29 novembre 2013.	810
7.8 2013 11 240 Nomination d'un membre du conseil à la Régie intermunicipale de protection incendie de la Région de Coaticook	811
7.9 2013 11 241 Nomination d'un membre du conseil à la Régie à la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	811
7.10 2013 11 242 Nomination d'un membre du conseil au comité famille municipal et à la MRC de Coaticook	811

7.11	2013 11 243	Nomination d'un membre du conseil au comité à pied, à vélo, ville active	812
8.		URBANISME.....	812
9.		VOIRIE MUNICIPALE	812
9.1		Rapport des travaux faits par l'inspecteur municipal au mois d'octobre 2013.....	812
9.2.1	2013 11 244	Soumission pour un camion neuf	812
9.2.2	2013 11 245	Appel d'offres sur invitation 2013 : camion	812
9.2.3	2013 11 246	Déneigement des cours de la municipalité sur appel jusqu'à l'achat du nouveau camion	813
10.		ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	813
11.		SÉCURITÉ	813
11.1	2013 11 247	Demande des municipalités locales pour la SQ pour 2014.....	813
11.2	2013 11 248	Nomination des membres du comité municipal de la sécurité civile.....	814
12.		LOISIRS ET CULTURE	814
12.1	2013 11 249	Projet de protocole d'entente avec la commission scolaire concernant l'utilisation communautaire des infrastructures scolaires et municipales	814
12.2	2013 11 250	Programme Emploi d'été 2014.....	815
13.		CORRESPONDANCE.....	815
13.1	2013 11 251	Adoption de la correspondance	815
14.		TRÉSORERIE	815
14.1	2013 11 252	Adoption des comptes à payer au 11 novembre 2013.....	815
14.2		Conciliation bancaire au 30 septembre 2013	815
14.3		Liste des comptes à recevoir au 31 octobre 2013	815
14.4		Délégation au 31 octobre 2013	815
14.5		Liste des déboursés au 31 octobre 2013	815
14.6	2013 11 253	Budget cour municipale commune pour l'année 2014	816
14.7		Dépôt des indicateurs de gestion	816
14.8		Acti-Bus – quote-part municipale 2014.....	816
14.9	2013 11 254	Signature des chèques à compter du 11 novembre 2013.....	816
15.		DIVERS	816
16.		VARIA ET PÉRIODE DE QUESTIONS	816
17.	2013 11 255	LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE.....	817

Province de Québec

Municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, tenue à l'hôtel de ville, 1439 chemin Favreau, le 11 novembre 2013, à 20 h 00, présidée par le maire, monsieur Bernard Marion, et à laquelle assistaient les conseillers.

Madame Émilie Groleau

Monsieur Yvon Desrosiers

Monsieur Jacques Ménard

Monsieur Ronald Bergeron

Madame Nicole Pinsonneault

Monsieur Gary Caldwell

Et le directeur général, monsieur Réjean Fauteux.

Il est ordonné par résolution du conseil comme suit :

1. Ouverture

2. Ordre du jour

2.1 2013 11 232 Lecture et adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 11 novembre 2013.

1. Ouverture

1.1 Prière

1.2 Mot de bienvenue du maire

1.3 Présence des membres du conseil

2. Ordre du jour

2.1 Lecture et adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 11 novembre 2013.

3. Procès-verbaux (la lecture sera faite à la demande d'un membre du conseil seulement)

3.1 Lecture, si demandée, et adoption des procès-verbaux de la séance ordinaire du 1^{er} octobre 2013.

4. Suivi des affaires découlant du point 3

4.1 Questions et dépôt du suivi, s'il y a lieu, relativement au procès-verbal de la dernière séance ordinaire et extraordinaire

5. Visite et période de questions

5.1 Présences et période de questions

6. Rapports

6.1 Rapport du maire

6.2 Rapport des comités

6.3 Rapport du directeur général

7. Administration

7.1 Bulletin d'information JEVI – contribution demandée

7.2 Offre de service – gestion des documents et archives

7.3 Service internet 2014 – Adhésion annuelle à Québec Municipal

7.4 Aucune information

7.5 Formation donnée par la FQM, pour les élus

7.6 Résolution concernant le plan triennal de répartition et de destination des immeubles de la Commission scolaire des Hauts-Cantons

7.7 Invitation au souper des Fêtes de la MRC de Coaticook le 29 novembre 2013

7.8 Résolution pour nommer un membre du conseil à la Régie intermunicipale de protection incendie de la Région de Coaticook

7.9 Résolution pour nommer un membre du conseil à la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la Région de Coaticook

7.10 Résolution pour nommer un membre du conseil au comité famille municipale et à la MRC de Coaticook

7.11 Résolution pour nommer un membre du conseil au comité à pied, à vélo, ville active

8. Urbanisme

8.1 Aucune information

9. Voirie

9.1 Rapport des travaux fait par l'inspecteur municipal au mois d'octobre 2013

9.2 Demande de soumission pour camion

9.3 Déneigement de la municipalité sur appel jusqu'à l'achat du nouveau camion

10. Environnement et hygiène du milieu

10.1 Aucune information

11. Sécurité

11.1 Demande des municipalités locales pour la SQ 2014

11.2 Résolution nomination des membres du comité municipal de la sécurité civile

12. Loisirs et Culture

12.1 Renouvellement du protocole d'entente avec la commission scolaire concernant l'utilisation communautaire des infrastructures scolaires et municipales

12.2 Demande 2014 concernant les emplois d'été Canada

13. Correspondance

13.1 Dépôt de la correspondance reçue en octobre 2013

14. Trésorerie

14.1 Adoption des comptes à payer au 11 novembre 2013

14.2 Conciliation bancaire au 30 septembre 2013

14.3 Liste des comptes à recevoir au 31 octobre 2013

14.4 Délégation au 31 octobre 2013

14.5 Liste des déboursés au 31 octobre 2013

14.6 Budget de la cour municipale commune pour l'année 2014

14.7 Dépôt au conseil du rapport concernant les indicateurs de gestion 2012

14.8 Acti-Bus – quote-part municipale 2014

14.9 Résolution pour les signatures des chèques

15. Divers

16. Varia et période de questions

17. Levée de la séance et heure

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault ;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Jacques Ménard ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du 11 novembre 2013 soit adopté tel que lu et rédigé en laissant le point varia ouvert.

VOTE :

POUR : 6

CONTRE : 0

ADOPTÉE

3. Procès-verbaux (la lecture sera faite à la demande d'un membre du conseil seulement)

3.1 2013 11 233 Lecture, si demandée, et adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} octobre 2013.

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault ;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Ronald Bergeron ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} octobre 2013 soit adopté avec deux modifications au point 8.1 et 14.1.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

4. Suivi des affaires découlant du point 3

4.1 Questions et suivi, s'il y a lieu, relativement au procès-verbal de la dernière séance ordinaire.

Le suivi de la séance ordinaire du 1^{er} octobre 2013 est fait séance tenante.

5. Visite et période de questions

5.1 Présences et période de questions

Sont présents: Mesdames Stéphanie Cotnoir, Linda Ouellet, Lucie Ladouceur, Caroline Roy, Johanne Roy, Véronique Raymond, Claudette Thibault, Sylvie Roy, Chantal Gagné et Rollande Ladouceur; messieurs Émile Lemire, Alexandre Richard, Laurent Ladouceur, Michel Marion et Jacques Guertin ;

Monsieur Émile Lemire s'informe concernant le responsable des plans d'eaux.

Madame Stéphanie Cotnoir informe le conseil de la problématique concernant l'impression et le montage du journal le Survol.

Le conseil d'établissement de l'École de Ste-Edwidge et Ligugé remet au conseil un projet pour l'installation des rideaux sur la scène du Centre Communautaire.

6. Rapports

6.1 Rapport du maire

Rencontre à suivre.

6.1.2 2013 11 233.1 Nomination d'un membre du conseil à la Table de concertation Culturel de la MRC de Coaticook

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de faire des modifications aux responsables et/ou porteurs de dossier ;

CONSIDÉRANT que la présente résolution abolit toutes les autres résolutions pouvant traiter de la répartition des comités ;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Gary Caldwell ;

APPUYÉ par madame la conseillère Émilie Groleau ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le préambule fait partie intégrante de la présente résolution ;

QUE madame Nicole Pinsonneault soit nommée pour siéger à la Table de concertation culturelle de la MRC de Coaticook.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

6.2 Rapport des comités

Rencontre à suivre.

6.3 Rapport du directeur général

Le rapport est déposé aux membres du conseil et monsieur Fauteux mentionne le vandalisme au Centre Communautaire.



7. Administration

7.1 2013 11 234 Bulletin d'information JEVI – contribution demandée

CONSIDÉRANT l'importance de cet organisme dans notre région ;

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault ;

APPUYÉ par madame la conseillère Émilie Groleau ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QU'un montant de cinquante dollars (50\$) soit remis à titre de contribution volontaire à JEVI Centre de prévention du suicide – Estrie.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

Je, Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier certifie par la présente qu'il y a des crédits suffisants au poste budgétaire # 02 19000 447.

7.2 2013 11 235 Offre de service – gestion des documents et archives 2014

CONSIDÉRANT que la firme HB Archivistes offre des services clés en main de gestion des archives papiers et numériques ;

CONSIDÉRANT que nous employons déjà cette firme depuis quelques années pour nous supporter dans la gestion de nos documents ;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers ;

APPUYÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le préambule fait partie intégrante de la présente résolution ;

De renouveler l'entente de service pour l'année 2014 qui comprend les honoraires suivants :

Un forfait hebdomadaire de (4 jours) 911.70 \$ ou 50 \$ de l'heure, plus les taxes applicables.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

Je, Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier certifie par la présente qu'il y a des crédits suffisants au poste budgétaire # 02 13001 335.

7.3 2013 11 236 Service Internet 2014 – Adhésion annuelle à Québec Municipal

CONSIDÉRANT que Québec Municipal offre un service internet dans le domaine municipal ;

CONSIDÉRANT que nous employons déjà ce service depuis plusieurs années pour nous informer dans ce domaine ;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Ronald Bergeron ;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Jacques Ménard ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le préambule fait partie intégrante de la présente résolution ;

De renouveler l'entente l'Adhésion annuelle à Québec Municipal pour 2014 ;

Pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2014 au coût de 155.22 \$ incluant les taxes applicables.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

Je, Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier certifie par la présente qu'il y a des crédits suffisants au poste budgétaire # 02 13000 414.



7.4 Aucune information

7.5 2013 11 237 Formation donnée par la Fédération québécoise des Municipalités – pour les élus

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers ;

APPUYÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents ;

QUE le conseil autorise la participation de 3 membres du conseil à participer à la formation «**Rôles et responsabilité des élus**» du 10 janvier 2014 au coût de 265 \$ plus les taxes applicables par personne;

QUE pour le 11 janvier 2014 la participation de 4 membres du conseil à participer à la formation «**Le comportement éthique**» au coût de 265 \$ plus les taxes applicables par personne;

QUE le conseil autorise le directeur général à faire l'inscription et le paiement à la Fédération des municipalités.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

Je, Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier certifie par la présente qu'il y a des crédits suffisants au poste budgétaire # 02 11000 310 payable en 2014.

7.6 2013 11 238 Plan triennal de répartition et de destination des immeubles de la Commission scolaire des Hauts-Cantons

CONSIDÉRANT que l'article 211 de la *Loi sur l'instruction publique* stipule que la commission scolaire doit, à chaque année, consulter toutes municipalités ou communautés métropolitaines dont le territoire est entièrement ou partiellement compris dans le sien concernant l'élaboration du plan triennal de répartition et de destination des immeubles de la commission scolaire.

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Ronald Bergeron ;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le conseil municipal accepte, tel que présenté, le Plan triennal 2014-2017 de répartition et de destination des immeubles présenté par la Commission scolaire des Hauts-Cantons.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

7.7 2013 11 239 Invitation au souper des Fêtes de la MRC de Coaticook, le 29 novembre 2013

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers ;

APPUYÉ par madame la conseillère Émilie Groleau ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier de faire l'inscription et le paiement à la MRC de Coaticook concernant les relations de travail des membres du conseil et des employés.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

Je, Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier certifie par la présente qu'il y a des crédits suffisants aux postes budgétaires # 02 11000 310 440, 02 13000 310 110 et 02 32000 310.



7.8 2013 11 240 Nomination d'un membre du conseil à la Régie intermunicipale de protection incendie de la Région de Coaticook

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de faire des modifications aux responsables et/ou porteurs de dossier ;

CONSIDÉRANT que la présente résolution abolit toutes les autres résolutions pouvant traiter de la répartition des comités ;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosier ;

APPUYÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le préambule fait partie intégrante de la présente résolution ;

QUE monsieur Jacques Ménard soit nommé pour siéger à la Régie intermunicipale de protection incendie de la région de Coaticook et au comité de schéma de couverture de risqué incendie et au comité de Sécurité publique (Sûreté du Québec) de la MRC de Coaticook.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

7.9 2013 11 241 Nomination d'un membre du conseil à la Régie à la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de faire des modifications aux responsables et/ou porteurs de dossier ;

CONSIDÉRANT que la présente résolution abolit toutes les autres résolutions pouvant traiter de la répartition des comités ;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Gary Caldwell ;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le préambule fait partie intégrante de la présente résolution ;

QUE monsieur Ronald Bergeron soit nommé pour siéger à la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la Région de Coaticook, et les matières résiduelles, collecte sélective, matière compostable et plastiques agricoles de la municipalité et représentant à la MRC de Coaticook.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

7.10 2013 11 242 Nomination d'un membre du conseil au comité famille municipal et à la MRC de Coaticook

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de faire des modifications aux responsables et/ou porteurs de dossier ;

CONSIDÉRANT que la présente résolution abolit toutes les autres résolutions pouvant traiter de la répartition des comités ;

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère madame Nicole Pinsonneault ;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Jacques Ménard ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le préambule fait partie intégrante de la présente résolution ;



Les soumissions seront ouvertes le même jour en public au lieu ordinaire des délibérations du conseil municipal à 11 h 00.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

9.2.3 2013 11 246 Déneigement des cours de la municipalité sur appel jusqu'à l'achat du nouveau camion

CONSIDÉRANT que le camion actuel de la municipalité ne peut pas faire le déneigement des cours pour le début de l'hivers 2013.

CONSIDÉRANT que la municipalité va en appel d'offre pour l'achat d'un camion usagé ;

CONSIDÉRANT que lors de précipitations de neiges la municipalité a besoin d'avoir quelqu'un pour le déneigement des différentes cours ;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers ;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Ronald Bergeron ;

ET RESOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'autoriser le directeur général et secrétaire-trésorier de demander à monsieur Martin Désorcy pour le déneigement des cours lors de précipitations de neiges jusqu'à ce que le nouveau camion usagé soit disponible.

D'autoriser le directeur général et secrétaire-trésorier à procéder au paiement lors de la présentation d'une facture par monsieur Martin Désorcy au salaire horaire de quatre-vingt dollars.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

Je, Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier certifie par la présente qu'il y a des crédits suffisants au poste budgétaire # 02 32000 521.

10. Environnement et hygiène du milieu

10.1 Aucune information.

11. Sécurité

11.1 2013 11 247 Demande des municipalités locales pour la SQ pour 2014

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault ;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Jacques Ménard ;

ET RESOLU à l'unanimité des conseillers présents :

De reconduire les demandes locales pour la Sûreté du Québec :

- ♦ Surveillance de la vitesse sur le chemin Tremblay et dans le village, surtout vis-à-vis l'école (zone de 30 km/h non respectée), de la route # 206 (chemin Léon-Gérin et de la route # 251 (chemin Favreau) ;
- ♦ Surveillance accrue de la circulation lourde sur le chemin Moe's River et la route # 251 (chemin Favreau) entre Sainte-Edwidge-de-Clifton et Saint-Herménégilde ;
- ♦ Surveillance accrue lors de la période du dégel sur le réseau routier ;
- ♦ Visite mensuelle du parrain au bureau municipal ;
- ♦ Information et sensibilisation des élèves des écoles primaire et secondaire sur les drogues, méfaits et leurs conséquences ;
- ♦ Surveillance policière des événements culturels et de loisirs ;
- ♦ Surveillance des VTT (sensibilisation et application de la réglementation) ; et
- ♦ Surveillance accrue des terrains de jeux, de la patinoire et de la piscine, du sentier pédestre, centre communautaire, restaurant, école et hôtel de ville afin de contrer les méfaits.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

11.2 2013 11 248 Nomination des membres du comité municipal de la sécurité civile

CONSIDÉRANT que la *Loi sur la sécurité civile* a pour objet la protection des personnes et des biens contre les sinistres ;

CONSIDÉRANT que le conseil municipal de du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton désire assurer la protection des personnes et la sauvegarde des biens contre les sinistres ;

CONSIDÉRANT que les municipalités sont les premières responsables de la gestion des interventions lors d'un sinistre majeur en regard des fonctions de décision et de coordination pour assurer la protection des personnes et la sauvegarde des biens sur leur territoire ;

CONSIDÉRANT que par sécurité civile on entend l'organisation d'opérations de prévention, de préparation, d'intervention et de rétablissement dans le cas d'un sinistre majeur.

CONSIDÉRANT que la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton a déjà élaboré un *Plan de sécurité civile*, document de planification et de préparation en cas de sinistre majeur ;

CONSIDÉRANT qu'un *comité municipal de la sécurité civile* avait été nommé par résolution pour soutenir la démarche de planification, d'implantation et de maintien du plan ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu d'assurer la continuité de la planification, de l'implantation et le maintien comme prévu au plan pour les prochaines années, et ce, par suite des élections municipales de novembre 2013 ;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers ;

APPUYÉ par madame la conseillère Émilie Groleau ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'accorder le mandat de planification, d'implantation et de maintien en sécurité civile au Comité municipal de la sécurité civile ;

DE nommer les membres du comité comme suit : monsieur Bernard Marion, maire, monsieur Jacques Ménard, conseiller, monsieur Yvon Desrosiers, monsieur Émile Lemire, citoyen, monsieur Dominic Scalabrini, citoyen, monsieur Alexandre Richard, citoyen, monsieur Jean-Yves Masson, citoyen, monsieur Raymond Gagné, chargé de projet et monsieur Réjean Fautoux, directeur général ;

ET QUE copie de cette résolution soit transmise à Madame Catherine Otis, conseillère en sécurité civile de la Direction régionale de la sécurité civile et de la sécurité incendie de la Montérégie et de l'Estrie.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

12. Loisirs et Culture

12.1 2013 11 249 Projet de protocole d'entente avec la commission scolaire concernant l'utilisation communautaire des infrastructures scolaires et municipales

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers ;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Ronald Bergeron ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le maire et le directeur général sont autorisés à signer le Protocole d'entente concernant l'utilisation communautaire des infrastructures scolaires et municipales entre l'école de Sainte-Edwidge-de-Clifton et la commission scolaire des Hauts-Cantons.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE



12.2 2013 11 250 Programme Emploi d'été 2014

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault ;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Gary Caldwell ;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents ;

QUE la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton accepte la responsabilité du projet présenté dans le cadre du Programme Fédéral « Programme Emplois été Canada 2014 »;

QUE la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton s'engage par ses représentants à couvrir tout coût excédant la contribution allouée par le Gouvernement du Canada dans l'éventualité où le projet soumis serait subventionné;

QUE le maire, monsieur Bernard Marion et monsieur Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier, soient autorisés au nom de la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, à signer tout document officiel concernant ledit projet et ce, avec Développement des ressources humaines du Canada.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

13. Correspondance

13.1 2013 11 251 Adoption de la correspondance

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Ronald Bergeron;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents

QUE la correspondance du mois d'octobre 2013 déposée à la présente session soit adoptée.

VOTE : POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉE

14. Trésorerie

14.1 2013 11 252 Adoption des comptes à payer au 11 novembre 2013

14.2 Conciliation bancaire au 30 septembre 2013

14.3 Liste des comptes à recevoir au 31 octobre 2013

14.4 Délégation au 31 octobre 2013

14.5 Liste des déboursés au 31 octobre 2013

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers;

APPUYÉ par monsieur le conseiller Gary Caldwell;

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents:

QUE soit approuvée la liste des comptes à payer au 11 novembre 2013 pour un total de 69 692.24 \$, la liste des déboursés pour le mois d'octobre est de 324 825.32 \$ ainsi que la liste des prélèvements de 16 313.70 \$;

QUE la présentation de la conciliation bancaire au 30 septembre 2013 soit acceptée telle que déposée ;

QUE le montant des comptes à recevoir est de 20 556.48 \$ au 31 octobre 2013 ;

QUE le volet trésorerie soit accepté tel que déposé par le directeur général et secrétaire-trésorier.



Je, Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier certifie par la présente qu'il y a des crédits suffisants au budget, pour faire le paiement des comptes et déboursés au montant de 410 831.26 \$ au 31 octobre 2013.

VOTE :

POUR : 6

CONTRE : 0

ADOPTÉE

14.6 2013 11 253 Budget cour municipale commune pour l'année 2014

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault ;
APPUYÉ par monsieur le conseiller monsieur Yvon Desrosiers ;
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents:

D'accepter le budget de la Cour municipale commune pour l'année 2014 démontrant des revenus et des dépenses équilibrés de 121 500 \$;

DE déboursier la somme de 1 845 \$ représentant la quote-part de la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton.

VOTE :

POUR : 6

CONTRE : 0

ADOPTÉE

Je, Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier certifie par la présente qu'il y a des crédits suffisants au poste budgétaire # 02 12000 951.

14.7 Dépôt des indicateurs de gestion

Le document «Indicateurs de gestion 2012» est déposé au conseil.

14.8 Acti-Bus – quote-part municipale 2014

Adoption remise à l'assemblée régulière du 2 décembre 2013.

14.9 2013 11 254 Signature des chèques à compter du 11 novembre 2013

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers ;
APPUYÉ par madame la conseillère Émilie Groleau ;
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents:

D'autoriser les personnes suivantes à signer les chèques et autres effets bancaires :

- Monsieur Bernard Marion, maire;
- Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier;
- Jacques Ménard, conseiller au siège n° 2 (3^e signataire au compte en cas; et d'absence du maire ou du directeur général et secrétaire-trésorier).

À compter du 11 novembre 2013, pour faire suite aux dernières élections du 3 novembre 2013.

15. Divers

Aucune information.

16. Varia et période de questions

Madame Stéphanie Cotnoir demande de l'information au conseil concernant le comité des loisirs et suggère au conseil d'avoir une charte officielle.



17. 2013 11 255 Levée de l'assemblée

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault;
APPUYÉ par monsieur le conseiller Jacques Ménard;
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE la séance ordinaire du 11 novembre 2013 soit levée, il est 21 h 35.

VOTE :

POUR : 6

CONTRE : 0

ADOPTÉE

<p>Bernard Marion, maire Je, Bernard Marion, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.</p>	<p>Réjean Fautoux Directeur général et secrétaire-trésorier</p>
--	--